Índice

PRÓLOGO A LA OBRA PIDALIANA. *EL IDIOMA ESPAÑOL EN SUS PRIMEROS TIEMPOS* por Marta Fernández Alcaide 9
Bibliografía 19

A MODO DE INTRODUCCIÓN 21
El habla de la España mozárabe y los orígenes del español 21

EL IDIOMA ESPAÑOL EN SUS PRIMEROS TIEMPOS 29

I. Fuentes de estudio 29
Diplomas 32
Glosas Emilianenses 33
Glosas Silenses 34
Carácter de estos dos glosarios 35
Glosarios mozárabes 37
Algo de geografía léxica 38

II. Regiones lingüísticas 41
La España mozárabe 41
Primera época mozárabe: hasta 932 42
Segundo período mozárabe: 932-1099 47
Tercer período: siglo XII 51
Carácter general de los dialectos mozárabes 54
Dialectos mozárabes al tiempo de la reconquista 59
Dialecto toledano primitivo 60

III. Reino de Asturias y León 65
Repoblación del territorio 65

Oviedo y León 68
Repartición dialectal del reino asturleonés 70
Dialecto leonés central 72
Latín popular leonés 77

IV. Región navarro-aragonesa 83
Romanización de la región pirenaica 83
La reconquista pirenaica 86
Apogeo de Navarra y creación del reino de Aragón 87
El idioma navarro-aragonés 88
Condado de Ribagorza 90
La Rioja y el primer texto del romance español 91

V. Condado y Reino de Castilla 95
Orígenes de Castilla 95
Fernán González y sus descendientes 98
Castilla hecha reino 102
Dialecto montañés 105
Dialectos del sur de Castilla 106
Dialecto burgalés 108

VI. Algunos principios geográfico-cronológicos 112
Difusión de los caracteres castellanos 113
Caracteres castellano-aragoneses 122
Caracteres castellano-leoneses 124

VII. Resumen cronológico 127
Épocas de la formación del español 127
Época visigótica: desde 414 hasta 711 127
Época asturiano-mozárabe: desde 711 hasta 920 131
Hegemonía leonesa: desde 920 hasta 1067 132
Lucha por la hegemonía castellana: desde 1067 hasta 1140 . . 135

VIII. Conclusiones 139
Los diplomas comparados con los bables 139
Arcaísmo 141
Latinismos 145
Ultracorrección 146
Falta de una norma lingüística predominante 150
¿Existen leyes fonéticas? 154
Enorme duración de un cambio fonético 156
Mutabilidad y estabilidad en el lenguaje 162

EL HABLA DEL REINO DE LEÓN EN EL SIGLO X 167